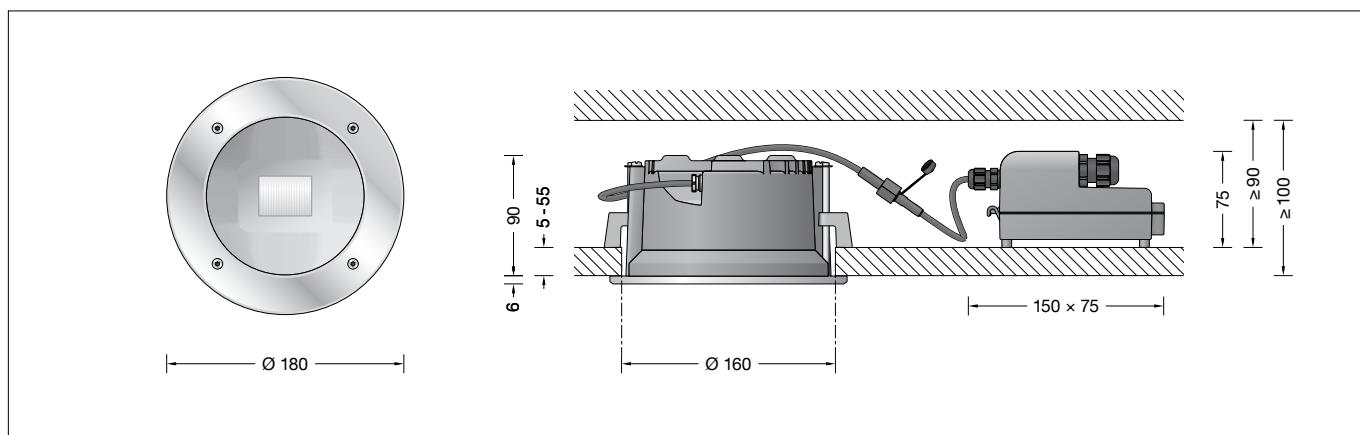


**BEGA****24 332**

Deckeneinbau-Tiefstrahler  
Recessed ceiling luminaire  
Plafonnier à encastrer


 IP 65


### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

LED Deckeneinbau-Tiefstrahler mit externem DALI steuerbaren Netzteil für den Einbau in Betondecken oder Zwischendecken im Innen- oder Außenbereich.  
Mit bandförmiger Lichtstärkeverteilung.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Abschlussring aus Edelstahl  
Sicherheitsglas mattiert  
Optische Silikonlinse · BEGA Hybrid Optics®  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Leuchtengehäuse mit 2 Befestigungskralen und Führungsschrauben  
Einbauöffnung  $\varnothing$  160 mm  
Erforderliche Einbautiefe 100 mm  
Externes Anschlussgehäuse besteht aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Polyamid)  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
2 Leitungsverdrahtungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von  $\varnothing$  4-10 mm, max.  $5 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemmen  $2,5^{\square}$   
0,7 m Verbindungsleitung mit Stecker zwischen Leuchte und Netzteil  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse II   
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,5 kg

#### Überspannungsschutz


Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Instructions for use

#### Application

LED recessed ceiling downlight with external DALI controllable power supply unit for installation into concrete ceilings or suspended ceilings both indoors and out.  
With flat beam light distribution.

#### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Cover ring stainless steel  
Matt safety glass  
Optical silicone lens · BEGA Hybrid Optics®  
Reflector surface made of pure aluminium  
Luminaire housing with 2 fixing claws and guide screws  
Recessed opening  $\varnothing$  160 mm  
Recessed depth required 100 mm  
The external connection housing is made of glass fibre reinforced synthetic material (polyamide)  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable  $\varnothing$  4-10 mm, max.  $5 \times 1,5^{\square}$   
Connecting terminals  $2,5^{\square}$   
0,7 m connection cable with plug between the luminaire and the power supply unit  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class II   
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 1.5 kg

#### Overvoltage protection


The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Plafonnier à encastrer LED avec boîtier d'alimentation externe pour variation DALI pour encastrement dans des plafonds en béton ou des faux plafonds en intérieur ou en extérieur.  
A répartition lumineuse elliptique.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Anneau en acier inoxydable  
Verre de sécurité mat  
Lentille optique en silicone · BEGA Hybrid Optics®  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Boîtier de montage avec 2 taquets et vis de guidage  
Réserveation  $\varnothing$  160 mm  
Profondeur d'encastrement nécessaire 100 mm  
La boîte de connexion externe est composée de matière synthétique renforcée à la fibre de verre (polyamide)  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau de  $\varnothing$  4-10 mm, max.  $5 \times 1,5^{\square}$   
Bornier  $2,5^{\square}$   
Câble de raccordement 0,7 m avec fiche entre le luminaire et le boîtier d'alimentation BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection II   
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 1,5 kg

#### Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Lichttechnik

Halbstruwinkel 105/58°

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 24,1 W                            |
| Leuchten-Anschlussleistung | 28 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

## 24 332 K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0800/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 3910 lm      |
| Leuchten-Lichtstrom    | 2620 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 93,6 lm/W    |

## 24 332 K4

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0800/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 4010 lm      |
| Leuchten-Lichtstrom    | 2687 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 96 lm/W      |

## Montage

☞ Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden.

## Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäßes **10 442**.

## Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von  $\varnothing 160\text{ mm}$  mit einem Freiraum von mindestens 100 mm erforderlich (siehe Skizze).

Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen.

Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung. Die Mindeststärke der Deckenverkleidung beträgt 5 mm.

Bei geringerer Stärke, sowie beim Einbau in Gipskartondecken, muss die Deckenverkleidung rückseitig im Bereich der Krallen verstärkt werden.

Stecker der Leuchte mit Netzteil verbinden.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Lighting technology

Half beam angle 105/58°

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 24.1 W                            |
| Luminaire connected wattage | 28 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

## 24 332 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0800/830 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 3910 lm      |
| Luminaire luminous flux       | 2620 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 93,6 lm/W    |

## 24 332 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0800/840 |
| Colour temperature            | 4000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 4010 lm      |
| Luminaire luminous flux       | 2687 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 96 lm/W      |

## Installation

☞ Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material.

## Installation into concrete ceilings:

For the installation of luminaire and external power supply unit we recommend to use installation housing **10 442**.

## Installation into inserted ceilings:

A recessed opening of  $\varnothing 160\text{ mm}$  is necessary to accept the luminaire. Free space depth min. 100 mm (see sketch).

The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm.

The claws catch the ceiling facing from the back side. Minimum thickness of the ceiling facing is 5 mm.

If the ceiling facing has a thickness of less than 5 mm or in case of an installation into plasterboard ceilings, the facing thickness in the region of the claws must be increased from the back side.

Connect plug part of the luminaire with power supply unit.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 105/58°

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 24,1 W                            |
| Puissance raccordée du luminaire | 28 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

## 24 332 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules          | LED-0800/830 |
| Température de couleur        | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module       | 3910 lm      |
| Flux lumineux du luminaire    | 2620 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 93,6 lm/W    |

## 24 332 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules          | LED-0800/840 |
| Température de couleur        | 4000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module       | 4010 lm      |
| Flux lumineux du luminaire    | 2687 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 96 lm/W      |

## Installation

☞ Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation.

## Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du boîtier d'alimentation nous conseillons l'utilisation du boîtier d'encastrement **10 442**.

## Encastrement dans les parois creuses :

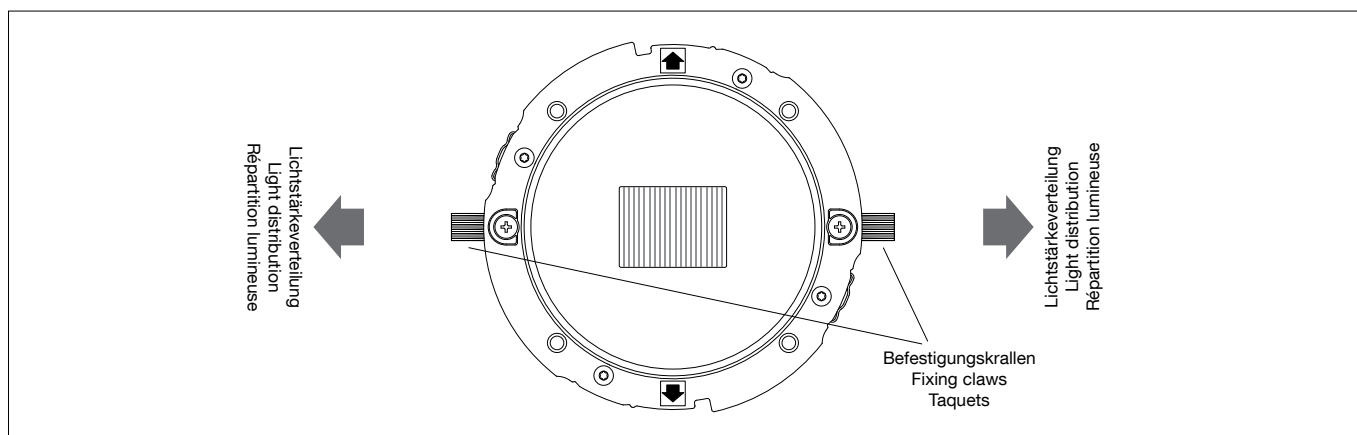
Une réservation de  $\varnothing 160\text{ mm}$  avec une profondeur minimale de 100 mm est nécessaire (voir schéma).

La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent à l'arrière. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm.

Si la paroi est moins épaisse, ainsi que pour une installation dans un plafond à cloison sèche, la paroi doit être renforcée à l'arrière de l'emplacement des griffes.

Raccorder le connecteur embrochable du luminaire avec le boîtier d'alimentation.



Externes LED-Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben und entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung ausrichten (siehe Skizze). Führungsschrauben anziehen. Beim Anziehen müssen die Befestigungskralen auf die Zwischendecke schwenken. Leuchte wird festgesetzt. Bei Linksdrehung schwenken die Befestigungskralen zurück. Die Leuchte kann dann aus der Einbaueffnung wieder entnommen werden. Beiliegenden Abschlussring aufsetzen und Senkschrauben gleichmäßig fest anziehen.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit Lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Senkschrauben lösen und Abschlussring abnehmen. Senkschrauben (Torxantrieb T 20) lösen und Glashaltering mit Glas, Dichtung und Reflektor herausnehmen. LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Glas mit Dichtung und Reflektor so in das Leuchtengehäuse einsetzen, dass die mattierte Seite innen liegt. Glashaltering befestigen. Abschlussring aufsetzen und Senkschrauben gleichmäßig fest anziehen.

### Ergänzungsteile

**10 442** Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Push external LED power supply unit and luminaire housing into the ceiling cut-out and align according to the desired light distribution (see sketch). Ensure correct directionality towards the area to be illuminated. Tighten guide screws. When tightening the screws, the fixing claws must swivel onto the inside of the suspended ceiling. The luminaire is fixed. When undoing the guide screws, the fixing claws swivel back and the luminaire can be removed. Install enclosed end ring and tighten firmly countersunk screws.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

### Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping.

Undo countersunk screws and remove end ring. Undo counter sunk screws (torx drive T 20) and disassemble glass holding ring with glass, gasket and reflector. Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module. Place glass with gasket and reflector into the luminaire housing so that the matt surface is inside the housing. Insert glass retaining ring and fix it. Install end ring and tighten firmly countersunk screws.

### Accessories

**10 442** Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Introduire le boîtier d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond et orienter en fonction de la répartition lumineuse souhaitée (voir schéma). Vérifier l'orientation correcte du projecteur par rapport à la surface à éclairer. Serrer les vis de guidage. Lors du serrage les taquets doivent pivoter sur le faux plafond. Le luminaire est fixé. En desserrant les vis de guidage les taquets pivotent dans la position initiale et le luminaire peut alors être retiré de la découpe de plafond. Poser l'anneau de finition ajouter et serrer fermement en croix, les vis à tête fraisée.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants. Travailler hors tension. Les LED sont des composants électroniques de haute qualité! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.

Desserrer les vis à tête fraisée et retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur. Desserrer les vis à tête fraisée (torx T 20) et démonter l'anneau. Remplacer le module LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Poser le verre avec le joint et le réflecteur dans le boîtier du luminaire de telle sorte que le côté mat soit à l'intérieur. Poser et fixer l'anneau de fixation. Poser l'anneau de finition et serrer fermement en croix, les vis à tête fraisée.

### Accessoires

**10 442** Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

### Ersatzteile

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Ersatzglas      | 14 001 336   |
| LED-Netzteil    | DEV-0366/700 |
| LED-Modul 3000K | LED-0800/830 |
| LED-Modul 4000K | LED-0800/840 |
| Reflektor       | 75 003 282   |
| Dichtung Glas   | 83 001 884   |

### Spares

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Spare glass           | 14 001 336   |
| LED power supply unit | DEV-0366/700 |
| LED module 3000K      | LED-0800/830 |
| LED module 4000K      | LED-0800/840 |
| Reflector             | 75 003 282   |
| Gasket glass          | 83 001 884   |

### Pièces de rechange

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Verre de rechange       | 14 001 336   |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0366/700 |
| Module LED 3000K        | LED-0800/830 |
| Module LED 4000K        | LED-0800/840 |
| Réflecteur              | 75 003 282   |
| Joint du verre          | 83 001 884   |